



Почет доска

Сельской хозяйстволэн азьмынисьесызлы

УАССР-лэн Совнаркомезлэн постановлениезъя
Республиканской Почет Доскае пыртэмын асьме
районысь сельской хозяйстволэн таче азьмынисьесыз

Бушмакин Сергей Михайлович — райисполкомлэн пред-
седателез.

Семакин Николай Константинович — ВКП(б)-лэн райкомез-
лэн секретарез.

Перевозчикова Валентина Петровна — „Андан“ колхозлэн
МТФ-езлэн заведующоез.

Воронцов Степан Андреевич — „Выль сюрес“ колхозлэн
колхозникез.

Широбоков Матвей Федорович — «Пахарь» колхозлэн
председателез.

Воронцов Степан Сергеевич — „Выль сюрес“ колхозлэн
звеньеводез.

Кожевникова Валентина Захаровна — Буденныйлэн нимы-
ныз нимам колхозлэн льноводкаез.

Сусекова Христина Павловна — „Сенино поляна“ колхоз-
лэн льноводкаез.

Ильин Иван Дмитриевич — «КИМ» колхозлэн колхозникез.

Вахрушева Марфа Ивановна — „Кушсо“ колхозлэн ыж
утялтысез.

Семенова Клавдия Филипповна — „Муш“ колхозлэн МТФ-
езлэн заведующоез.

Кожевников Федор Иванович — Шарканской МТС-лэн
трактористгез.

Кузнецов Иван Иванович — Шарканской МТС-лэн трак-
тористгез.

Малы соос горд пул вылэ пыртэмын

„Сеятель“ колхоз. Воронцова Марфа Трофимовна, Воронцова Елизавета Тимофеевна но Наговицына Анна Григорьевна эш'ёс Куиньмет-
тй Сталинской Пятилеткалэн нимыныз нимам социалистической соревнование пырысь-
кыса, октон-калтонын синмаськымон ужало. Аран дыр'я план'ёссэс 150 процент ке быдэс'язы, али етын бордын ужаса 300 процент быдэс'яло ни. Соос ужаны вазь пото. Берто нош туж жыт.

Перевозчиков В.

Шеп октон организовать каремын

„Тыловыл“ колхозысь дышетскись пинал'ёс шеп октонэз организовать каризы. Соос жутскем мылкыдын шеп октонын ужало.

Лопатин Алеша но Пьян-ков Сеня дышетскыны кутс-кытозь 500 килограмм шеп октыны ас вылазы обязательство басьтйзы.

Соревноваться кариськыны соос съобразы Вортча шко-лаысь дышетскись пинал'ёсты отызы.

Лопатин.

Етин нидыс сетонэз быдэстиз

„Андан“ колхоз кылем ар'ёсы етын ужын туж урод ужалляз. 1938 арын но 8 процентлы сяна планэз оз быдэсты.

Нош туэ колхоз та уж борды умой кутскиз. Етын звено-лэн кивалтысезлэн Широбоковалэн но колхозлэн председателезлэн Широбоковлэн кивалтэмы улскын етын ич-кыса, тышкаса но 60 процентлы вольдыса быдэстэмын ни. Етын ужын Широбокова М. Е. нуналлы тупатэм норма-мэз 150—200 процентозь быдэс'яз. Со колхоз правле-ниен премировать каремын. Колхоз, етын кидыс сётонэз районын нырысетйэз быдэс-тйз.

Назаров.

ОКТОН-КАЛТОН УМОЙ БЫДЭСТЭМЫН

Калининлэн нимыныз нимам колхоз октон-калтонэз образцовой дасясьлыккен пумитаз. Аран машинаос куинь гинэ кулэ луыса, вить машина дасямын вал. Тырмымон дасямын вал уробоос, кыткон котыр, мешкотара но мукет'ёсыз. Октон-калтон азе дасяськон выльи зечлыко вал, сое вераны луэ соин но, что октон-калтон ортчытозь одйг аран машина но, одйг пол но оз тйяськылы. Озы ик синмаськымон ужало кугсаськон машина но мукет'ёсыз.

Умой дасяськемен октон-калтон но вакчи дыр куспын но умой быдэстэмын. Машинаен арасьёс Егорова Екатерина, Катавалова Александра но Перевозчиков П. Д. норма-ссэс нуналлы быдэ 150 процентозь быдэс'язы. Культо кертылсьёс нормая 600 куль-го керттон интые, Лещева Клавдия Ивановна — 1500 культо, Наговицына Елизавета — 1400 кульго, Ильина Анна — 1290 культо керттылзы.

Бадзым юрттэт сёгйзы октон-калтонын дышетскись пинал'ёс, куд'ёсыз, колхозник'ёслэн верамзыя, жынызэ октон-калтонэз ас вылазы басьтйзы. Тани, былэсак етын уж дышетскись пинал'ёсын быдэстэмын. Етын ичкыса, тышкаса но 50 процентэз вольдыса быдэстэмын.

Октон-калтонэн чош ик мукет уж'ёс но умой быдэс'яськылызы. Зег кизён 8-тй августозь ик быдэстэмын вал. Государстволы нянь сётон план 27-тй августэ быдэстэмын. Озы ик кабан люкан но кутсаськон азинлыко ортчо.

Октон-калтон вакытэ массовой уж синмаськымон пуктэмын вал. Агитатор'ёс Вахрушев Иосиф, Вахрушев Андрей, Ильин Васили но Вахрушев Иван, октон-калтон кутскемлэсь азьло ик колхоз-

ник'ёсты производственной планэн тодматйзы, котькуд колхозник тодматэмын вал аслаз быдэстоно уженыз: кытын но ма со ужалоз. Октон-калтон вакытэ соос вискарытэк беседаос но газет'ёсты лыдзылон'ёс организовать карылызы.

Октон-калтон вакытэ бусы-ын куинь бсрд газет погтэмын (редакторез Вахрушев) Борд газет'ёс пыр стахановец'ёслэсь ужан опытсэс вискарытэк гож'яллызы. Озы ик лодырьёсты но борд газет зол критиковать кариз. Тани, Иванов Игнатий, аран интые куинь нунал юыса улйз, Наговицын Прохор Воткинске хлебопоставкаез нуыса, юэ-меныз вал'ёссэ но ыштйз. Сю-тэм вал'ёсты сутка улыса гинэ колхоз шедьтйз. Тйни соос борд газет пыр дыраз но ку-лэез'я гожтэмын.

Массовой уж умоен колхоз-ник'ёс но колхозницаос одйгез но уже потатэк оз кыле. Колхозник'ёс но колхозницаос пöлын социалистической соревнование паськыт вольме-мын, соос ужаны вазь чукна потало но ужамысь бер берто.

Та колхозысь колхозник'ёс трудоденьзылы узыр доход басьтозы. Соы соос вань условиез кылдытйзы. Нима-нимаз участок'ёсысь колхоз чабеез, йыдыез но сезыез гектарысь былэн 16 центнер басьтэ, нош шорлыдын вераса 12 центнер. Озы ик зеглэн но удалтонлыккес умой.

Колхозник'ёс но колхозни-цаос ас вылазы обязательство басьтйзы доход люкылонэз но государстволы етын мертчан сётонэз вакчи дыр куспын быдэстыны. Верано луэ, что со почетной уженызы соос синмаськымон справиться кариськозы.

М. Прокопьев.

СССР но Германия куспын торгово- кредитной соглашение гожтэмын

19 августэ кема чоже пере-говор'ёс кыстйськем бере, Берлинын гожтэмын СССР но Германия куспын торгово-кре-дитной соглашение. СССР лас-сянь соглашениез подписать кариз торгпредлэн заместите-лез Е. Барабин, нош Германия ласянь — Г. Шнурре.

Торгово-кредитной соглаше-ния Германия СССР-лы 200

миллион германской маркаен 7 арлы срокен кредит сётэ, та соглашениез гожтэм нунал-ысен кутскыса со кредитлы 2 ар куспын германской вуз'ёсты басьяны вылысь.

Соглашениен озы ик тупа-тэмын СССР ласянь Германи-лы со срок куспын ик — 2 ар куспын 180 миллион германс-кой маркалы вуз пуктыны.

Кык ансамбльес

Москваын мынэ РСФСР-ныс кыр-
занлэн но эктонлэн умоеь ансамбль-
ёсызлы смотр. Смотрлэн участник-
ёсыз выступать каро Всесоюзной
сельскохозяйственной выставкын,
столица лэн парк'ёсаз но сад'ёсаз.
Тужгес юн интересной луэ Удмурт-
ской филармонилэн Государственной
хорезлэн но эктон'ёслэн ансамбль-
зылэн но Карельской ансамбльлэн вы-
ступлениоссы.

Кыкез ик та коллектив'ёс кыл-
дызы куинь ар гинэ талэсь азьло.
Соослэн составысьтызы тросэз — тол-
ло колхозник'ёс, куд'ёсыз вакчи
дыр куспын быгаттызы профессио-
нальней артист'ёсын луыны.

Синмаськымои впечатление кель-
тэ Удмуртской хоровой коллектив.
Со — выль куараем умой тунатэм
хор, кырзанлэн искусствоныз овла-
деть карем «а капелла» (оркестр-
лэн сопровождениезтэк). Солэн ис-
полнениез вис'яське бадзым выра-
зительностен но стройлэн чылкыт-
дыкыныз.

Хорлэн репертуараз вань калык
творчестволэн зэмс жемчужинаосыз.
Кылзйсь кемады тодаз кельтэ уд-
муртской вуж кырзанэз — простой но
кылкыт кырзанэз, кудзэ азьло дыре
кырзаллаз ултиям удмурт калык:

Луоз али бадзым кресе, —

Вань кайгуме верало.

Луоз али оскон эше, —

Бай пиед но курдалоз.

Удмуртилэн бусыосаз сяськы-
виз выль улон. Шарканской райо-
нысь кураькысь, а ч а р «Пусто-
полье» гурт быриз. Солэн интыяз
бурдиз «Победа» колхоз. Толло ко-
хозница Мария Хохрякова та колхоз-
лэсь представлять каре уд-
муртской государственной хорын. Кол-
лективлэн вань концертной выступ-
лениосаз участвовать карыса, Мария
Хохрякова с о и н ч о ш и к Ижевской
музыкальной училищын дышеткы.
Солэн дирижерныз луыны да-
сяське но али ик ини куддыр «я
воштылэ хормейстер А. В. Каторги-
наз, кудиз быгатыса но сюлмаькы-
са будэтэ кырзасьёслэсь егит кадр'-
ёссэс.

Хор исполнять каре бадзым програм-
маез. Отын ик Удмуртилэн вуж
калык кырзан'ёсыз — крестьян'ёслэн
куно каронзы но шумпотонзы сярсы,
Удмуртиетй ортчись сибирской тракт
сярысь, курадзисьёс сярсы, куд'-
ёсыз келяськылызы та тракт вылты
кыдэкысь каторгае но ссыдкае.
Отын ик братской калык'ёслэн кыр-
зан'ёсы но — «Вопле березынка
стояла», грузинской — «Сулико»,
украинской — «Заповит» но мукет'-
ёсыз. Хор отлично кырза Шумалэсь
«Цыгане» нимо сложной произведе-
ниэ Неб т но с ю л э м е пычамон
кыльсько Дунаевскийлэн «Кольбель-
нояз» ныльшно буараос. Нош са-
мой яркыт впечатление кельто кол-
хозной кырзан'ёс, куд'ёсыз тырме-
мын выльыныз но бадзым кужымен:
«Лымы тёдды» («Белый снег»),
«Шудо гармоньёс» (Играют гармони-
я").

«Кантелелэн» ансамблез —
Советской Карелиялэн детище-
ез. Куинь ар ужатозяз егит
коллектив дасяз отличной ис-

полнительёсты, куд'ёсыз али
но дышетско но совершен-
ствовать каро асьсэлэсь мас-
терствоэс.

«Кантелелэн» ансамблезлэн
нимысьтыз пёртэмлыкез: сол-
лэн котькуд участникез —
котьмалы мастер, музыкант,
кырзась, эктись, «Кантелееч»
(гусли выллем вуж калык ин-
струмент) шудиськысь мело-
диос борды отын ик вадсась-
ко шудисьёслэн каллен но
валамон куараоссы. Тани
ансамбльлэн участницаез На-
таша Кондратьева, инстру-
ментсэ али гинэ паланэ поны-
са, эктэ «Ристу пярэ» — майн-
ке янгыш луэм ныллэсь наив-
ной эктонзэ, кудиз «наказа-
ние» радь э к т о н о луэ чаг'-
ёсын котыртэм поллэн туж
пичи интыяз. Эктэ со туж
чебер, чаг'ёс сьоры потонтэм
вылысь ласо пёртэм пичиесь
движениос лэсьтыса.

Азвесен жильтыртись рекон-
струировать карем кантелеос-
лэн оркестрзы «Калевалалэсь»
гур'ёссэ шудэ. Карельской
эпослэн сокровищницаез —
«Калевала» состоять каре бо-
гатырьёслэн, народной герой-
ёслэн подвиг'ёсы сярсы трос
лыдем сказаниослэсь. Лякы-
тэсь, кужмоеь мелодиос кыл-
зйсьёсты вутто тыослэн стра-
наязы, суровой природалэн
странаяз, кудиз покорить ка-
ремын асьме дырлэн бога-
тырьёсыныз — большевик'ёсын.

Ансамбльлэн шудмез ул-
сын выступать каре туж егит
кырзэсь Настя Максимова.
Аслаз небыт куараеныз, про-
сто но музыкально исполнить
каремын со соку ик ауди-
ториез басьтэ. Глинкалэсь
«Жаворонкэ» со кырза зуч-
кылын, и карельской кантеле-
ос аккомпанементлэсь у з ы р
кисьтыськысь гур'ёссэ умой
сёто.

Ансамбльлэн кивалтисез —
Карельской АССР-лэн искус-
ствоосызлэн заслуженной
деятельзы В. И. Гудков на
родной инструмент'ёсты умо-
ятонын бадзым уж лэсьтэм
Вуж кантелеос, воштиськыса
кулэ л у и с ь «нимысьтыз»
(пикколо прима, альт, бас)
басьтыса, ансамбльлэсь воз-
можностьсэ чошатонтэм пась-
кытайзы. Умоесь В. И. Конов-
лэн постановкаяз эктон'ёс.
Тужгес но юн бордазы кыско
асьсэлэн быдэсмеменызы, жо-
лыкенызы но чеберлыкенызы
карельской калык эктон'ёс
«Кумардус» но «Восьмерка».

Карельской но удмуртской
ансамбльёслэн выступлени-
оссы Москваысь учкисьёс но
Всесоюзной сельскохозяйст-
венной выставкалэн участник'-
ёсыныз азын заслуженной
азинлык басьто.

Г. Поляновский.

«Правда» газетэ 19 августэ
потэм статья.

СССР-лэн Наркомфинэзлэн ивортэмез

Куиньметй пятилеткалэн (кыктэти арезлэн вы-
пускез) заемезлы гожтыськон 1939 арлэн 20 августозяз 7
миллиард 431 миллион 871 сюрс манетлы вуиз. Тунатэм
суммаезлэсь 1 миллиард 431 миллион 871 сюрс манетлы
ортчиз.

Куиньметй пятилеткалэн (кыктэти арезлэн выпускез)
заемезлы гожтыськон 1939 арлэн 21 августысеныз котькы-
тын ик дугдытэмын.

Лодырь

«Удмурт» колхозысь Иван Федорович Петров, колхозниклэсь нимзэ сапта.
Ю октон-калтон дыр'я сюлмысь ужан интые, пыр юыса улэ. Та ар понна
ныльдон ёрос гинэ трудоденез. Нош аван курыны уг вунэты.



— Иван, мын кутсаськыны.
— Уг быгаты, коты висе.

— Иван, мын аван басьтыны.
— Нош кытын мынам бадзым пуние?

И. о. редактора Ч. Д. Л. Е. Е.

Иттись Райисполком